



861367132823

## umowa

o świadczenie przez Orange Polska S.A.  
usługi Dostęp do Internetu DSL  
usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>+</sup>

Bgg. 75023.2020

Umowa nr UM/00464439/2020 zawarta pomiędzy Orange Polska Spółką Akcyjną z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160 wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 zł adres do korespondencji: ul. Jagiellońska 34, 96-100 Skierniewice (zwaną dalej „Orange” lub „Stroną”), reprezentowaną przez: Tomasz Szczypek na podstawie pełnomocnictwa nr GPP-203/19/P a Abonentem

Państwa dane	
nazwa/firma/imię i nazwisko <sup>6</sup>	MIASTO PODKOWA LEŚNA
siedziba/adres	05-807 PODKOWA LEŚNA, UL. AKACJOWA 39/41
NIP <sup>4</sup>	5291809280
KRS <sup>4</sup>	nr 0000000000 prowadzony przez
Rejestr <sup>4</sup>	nr 0000000000 w Rejestrze KRS - PODMIOTY UTWORZONE Z MOCY USTAWY
kapitał zakładowy <sup>1</sup>	
kapitał wpłacony <sup>1</sup>	
PESEL <sup>2</sup>	
reprezentant 1 <sup>1</sup>	
reprezentant 2 <sup>1</sup>	
podstawa reprezentacji <sup>1</sup>	zgodnie z KRS /zgodnie z rejestrem ...../pełnomocnictwo/prokura
dane Płatnika <sup>2</sup>	
nazwa/firma/imię i nazwisko <sup>6</sup>	
siedziba/adres	miejsceowość ulica nr 0 nr lokalu 0, 00-000, poczta, kraj
NIP <sup>4</sup>	000-000-00-00
KRS <sup>4</sup>	nr 0000000000 prowadzony przez Sąd: .....
Rejestr <sup>4</sup>	nr 0000000000 w Rejestrze .....
kapitał zakładowy <sup>1</sup>	
kapitał wpłacony <sup>1</sup>	
PESEL <sup>2</sup>	
reprezentant 1 <sup>1</sup>	imię i nazwisko
reprezentant 2 <sup>1</sup>	imię i nazwisko
podstawa reprezentacji <sup>1</sup>	zgodnie z KRS /zgodnie z rejestrem ...../pełnomocnictwo/prokura
Dane dot. Usługi	
opcje i parametry techn.	zgodnie ze Specyfikacją techniczną
opłaty i ulgi	{zgodnie z warunkami promocji, Cennikiem, Specyfikacją cenową} / {zgodnie z Cennikiem i Specyfikacją cenową}
nazwa promocji <sup>+</sup>	{tag: nazwa promocji iDSL}
nazwa promocji <sup>+</sup>	{tag: nazwa promocji Bezpieczna Sieć z UTM}

## § 1 Przedmiot Umowy

1. Na podstawie niniejszej umowy (zwanej dalej „Umową”) będziemy świadczyć Państwu następujące usługi:

1) usługę Dostęp do Internetu DSL (zwaną dalej „Usługą”), na warunkach, które znajdują Państwo w Umowie, Regulaminie Usług Internetowych dla Biznesu (zwanym dalej Regulaminem) oraz Cenniku usługi Dostęp do Internetu DSL (zwanym dalej Cennikiem),

2) usługę Bezpieczna Sieć z UTM na warunkach, które znajdują Państwo w Umowie i w Regulaminie usługi Bezpieczna Sieć z UTM.<sup>1</sup>

2. Świadczona na rzecz Państwa Usługa obejmuje: stały i nieograniczony dostęp do sieci Internet w technologii DSL, korzystanie z Urządzeń zakończonych interfejsem Ethernet, podstawowy pakiet bezpieczeństwa sieciowego e-security realizowany na naszej platformie, Pakiet hostingowy Standard. Parametry techniczne Usługi zostały wskazane w Specyfikacji technicznej, stanowiącej załącznik do Umowy.



3. W ramach Usługi zapewniamy Państwu:
  - {stałą 4-adresową podsieć publicznych adresów IP, która umożliwi Państwu korzystanie z 1 stałego adresu IP }
  - {stałą 4-adresową lub 8-adresową podsieć publicznych adresów IP, która umożliwi Państwu korzystanie odpowiednio z 1 albo 5 stałych adresów IP},
4. Umożliwiamy Państwu korzystanie z usług dodatkowych, które opisane są w Cenniku.
5. ~~Świadczone na Państwa rzecz usługi Bezpieczna Sieć z UTM polega na przekazaniu Państwu do korzystania Urządzeń UTM, ich instalacji oraz konfiguracji wraz z obsługą serwisową.~~<sup>1</sup>

## § 2 Termin uruchomienia Usługi

1. Świadczenie Usługi ~~oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup> rozpoczniemy:
  - w terminie do trzydziestu dni od dnia, w którym doręczą nam Państwo podpisaną Umowę wraz z kompletem załączników, przy czym opóźnienia powstałe z przyczyn leżących po Państwa stronie wydłużają termin rozpoczęcia świadczenia Usługi.
  - w terminie określonym w Specyfikacji technicznej, przy czym opóźnienia powstałe z przyczyn leżących po Państwa stronie wydłużają termin rozpoczęcia świadczenia Usługi.
  - z dniem podpisania Umowy.
2. Uruchomienie Usługi ~~oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup> następuje na podstawie podpisanego protokołu zdawczo - odbiorczego Usługi.
3. Jeżeli uruchomienie Usługi w danym Lokalu nie będzie mogło nastąpić w terminie, o którym mowa powyżej, można niezwłocznie rozwiązać Umowę w odniesieniu do nieuruchomionych Usług poprzez złożenie pisemnego oświadczenia. Rozwiązanie Umowy przez nas będzie możliwe jedynie w przypadku, gdy brak jest warunków technicznych do świadczenia Usługi lub jeżeli Państwo nie wywiążą się ze swoich obowiązków
4. Jeżeli nie dotrzemy terminu uruchomienia usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>1</sup>:
  - 1) nie możecie Państwo odmówić podpisania protokołu zdawczo - odbiorczego w zakresie świadczenia Usługi.
  - 2) ponosimy odpowiedzialność odszkodowawczą z tytułu niedotrzymania terminu rozpoczęcia świadczenia usługi Bezpieczna Sieć z UTM na zasadach określonych w Regulaminie usługi Bezpieczna Sieć z UTM.
5. Instalacja Urządzeń oraz Urządzeń UTM<sup>1</sup> potwierdzana jest podpisaniem protokołu zdawczo - odbiorczego Urządzeń.
6. W przypadku, gdy Państwo lub Państwa upoważniony przedstawiciel nie wezmą udziału w odbiorze Usługi, możemy dokonać odbioru Usługi jednostronnie. Protokół z odbioru Usługi zostanie Państwu przekazany za potwierdzeniem odbioru. Jeżeli nie zostanie zgłoszony sprzeciw dotyczący działania Usługi lub usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>1</sup> w terminie 3 dni od dnia otrzymania protokołu zdawczo - odbiorczego Usługi przyjmuje się, że dzień jednostronnego odbioru Usługi przez Orange jest dniem rozpoczęcia świadczenia Usługi oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>1</sup>.
7. Protokół zdawczo - odbiorczy Usługi oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>1</sup> może zostać podpisany z Państwa strony przez osoby uprawnione do reprezentowania zgodnie z przepisami prawa oraz na podstawie pełnomocnictwa lub prokury, a także przez osoby upoważnione wskazane w Specyfikacji technicznej

## § 3 Czas trwania oraz przedłużenie Umowy

1. Umowa o świadczenie Usługi ~~oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup> zostaje zawarta<sup>1</sup>:
  - na czas określony 24 miesiące, liczonych od dnia 01-12-2020r.
  - na czas określony do dnia .....
  - na czas nieokreślony.
2. Minimalny czas wymagany do skorzystania przez Państwa z Usługi ~~oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup> na warunkach promocji {tag: nazwa promocji iDSL} wynosi ..... miesięcy.<sup>1</sup>
3. Jeżeli na 30 dni przed upływem okresu obowiązywania Umowy nie zdecydują Państwo inaczej, Umowa ~~oraz umowa na usługę Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup>:
  - {zostanie przedłużona na czas określony kolejnych 12 miesięcy na warunkach obowiązujących w ostatnim dniu przed jej przedłużeniem. Po upływie okresu przedłużenia

~~Umowa będzie każdorazowo przedłużana na kolejne 12 miesięcy na tych samych zasadach, aż do odwołania.~~

- {zostanie przedłużona na czas nieokreślony, a Państwo będą uiszczać miesięczne opłaty abonamentowe zgodnie z obowiązującym Cennikiem.<sup>2</sup>}

W przypadku rezygnacji z przedłużenia Umowy konieczne jest, żeby Państwo pisemnie poinformowali o tym Komórkę obsługi klienta.

## § 4 Opłaty

- 1) Są Państwo zobowiązani ponosić opłaty za Usługę ~~oraz usługę Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup>:
  - zgodnie z Cennikiem i regulaminem promocji {tag: nazwa promocji iDSL} oraz Regulaminem usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>1</sup> i regulaminem promocji {tag: nazwa promocji Bezpieczna Sieć z UTM}<sup>1</sup> w wysokości określonej w Specyfikacji cenowej, stanowiącej załącznik do Umowy.
  - zgodnie z Cennikiem oraz Regulaminem usługi Bezpieczna Sieć z UTM z zastrzeżeniem postanowień określonych w Specyfikacji cenowej, stanowiącej załącznik do Umowy.
- 2) W związku z zawarciem Umowy przyznajemy Państwu ulgi, które określone są<sup>1</sup>:
  - w regulaminie promocji {tag: nazwa promocji iDSL} oraz regulaminie promocji {tag: nazwa promocji Bezpieczna Sieć z UTM} oraz w Specyfikacji cenowej.
  - w Specyfikacji cenowej, stanowiącej załącznik do Umowy.
- 3) Opłaty naliczamy od dnia uruchomienia Usługi oraz usługi Bezpieczna Sieć z UTM<sup>1</sup> wskazanego w protokole zdawczo-odbiorczym Usługi.
- 4) W ramach miesięcznej opłaty abonamentowej otrzymują Państwo: stały dostęp do sieci Internet, korzystanie, konserwację i utrzymanie Urządzeń, koszty serwisu Usługi, dostęp do wsparcia telefonicznego oraz usługi dodatkowe. Jeżeli Usługa jest świadczona na łączu, na którym Orange albo inny Dostawca nie świadczy usługi telefonicznej, miesięczna opłata abonamentowa jest powiększana o opłatę za utrzymanie Łącza (zgodnie z Cennikiem).
- 5) Płatnik jest solidarnie odpowiedzialny z Państwem za zobowiązania wobec Orange wynikające z Umowy.
- 6) Płatnik wyraża zgodę na dokonywanie płatności wynikających z Umowy w Państwa imieniu i zobowiązuje się do ich terminowego regulowania w okresie obowiązywania Umowy.

## § 5 Dane dotyczące jakości Usługi

1. W ramach Usługi otrzymają Państwo dostęp do Internetu bez limitu przesyłania danych ze stałym adresem IP. Prędkości przesyłania danych: maksymalna, zwykle dostępna i minimalna zostały wskazane w Specyfikacji technicznej. Prędkość zwykle dostępna, to prędkość z jaką będziemy świadczyć Państwu Usługę przez 70% okresu rozliczeniowego.
2. Zobowiązujemy się terminowo uruchomić Usługę ~~oraz usługę Bezpieczna Sieć z UTM~~<sup>1</sup>.
3. Zapewniamy świadczenie Usługi w wybranej przez Państwa opcji.
4. Zapewniamy gotowość służb technicznych do usunięcia awarii od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy, w godzinach od 8 do 18.
5. Zobowiązujemy się do usunięcia awarii, w czasie gotowości służb technicznych w ciągu 24 godzin od momentu, w którym wykryjemy awarię lub awaria zostanie przez Państwa zgłoszona na numer podany na naszej stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl) w domenie przeznaczonej do komunikacji informacji handlowej ofert usług biznesowych.
6. Warunkiem usunięcia awarii w terminach wskazanych powyżej jest udostępnienie przez Państwo służbom technicznym Orange Urządzeń i łączy Orange.

## § 6 Odszkodowania

1. Zapłacimy Państwu karę umowną:
  - 1) w wysokości 1/30 (słownie: jednej trzydziestej) miesięcznych opłat abonamentowych - za każdy dzień naszej zwłoki w rozpoczęciu świadczenia Usługi,
  - 2) w wysokości 1/30 (słownie: jednej trzydziestej) miesięcznej opłaty abonamentowej uiszczanej za Usługę w danym Lokalu za każde rozpoczęte 24 godziny przerwy w jej świadczeniu, przy czym czas 24-godzinnych przerw jest liczony po upływie pierwszych 24 godzin przeznaczonych na usunięcie awarii, za który nie przysługują kary umowne.



24 godzinny czas na usunięcie awarii rozpoczyna się od momentu gotowości służb technicznych.

2. Zapłacimy Państwu odszkodowanie w wysokości poniesionej szkody, jednak nie więcej niż wysokość miesięcznej opłaty abonamentowej uiszczanej za Usługę w danym Lokalu za dany okres rozliczeniowy, w którym prędkość przesyłania danych była niższa niż prędkość zwykle dostępna przez ponad 30% jego trwania.

### § 7 Rozwiązanie Umowy

1. Umowa może być rozwiązana za 30-dniowym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec Okresu rozliczeniowego, z zachowaniem formy pisemnej lub dokumentowej.
2. Umowa może być rozwiązana przez Państwa ze skutkiem natychmiastowym w części dotyczącej Lokali w których z przyczyn leżących po naszej stronie nie będzie możliwe korzystanie z Usługi w sposób ciągły przez okres 30 dni.
3. Państwa oświadczenie o rozwiązaniu Umowy powinno zostać złożone do Komórki obsługującej klientów lub na nasz adres korespondencyjny.
4. Możemy wypowiedzieć Umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia w przypadku, gdy stwierdzimy, że niewłaściwie wykonujecie Państwo postanowienia Umowy, naruszenie postanowienia Regulaminu oraz Regulaminu usługi Bezpieczna sieć z UTM lub przepisy prawa w zakresie związanym z korzystaniem z Usługi, podejmują się działań lub umożliwiają działania, które stanowią nadużycie telekomunikacyjne a w szczególności:
  - 1) nie są wnoszone opłaty na naszą rzecz przez okres dłuższy niż co najmniej jeden Okres rozliczeniowy od dnia płatności określonego na rachunku,
  - 2) nielegalnego uzyskania lub podjęcia prób nielegalnego uzyskania dostępu do zasobów informatycznych będących w posiadaniu innych osób,
  - 3) podejmują Państwo lub umożliwiają innym osobom podejmowanie działań utrudniających albo uniemożliwiających korzystanie z usług telekomunikacyjnych,
  - 4) powodują Państwo zjawiska przeciążenia, w tym przepelniania, blokowania lub powodowania natłoku w sieci Internet lub innych sieciach transmisji danych lub ich elementach,
  - 5) przesyłają Państwo lub umożliwiają innym osobom przesyłanie informacji niezamówionej przez jej odbiorcę (spam) udostępniając zasoby (np. określony obszar pamięci dysku twardego, pamięć dynamiczną czy konfigurację programów) lub informacje (w tym dane tekstowe i skrypty programowe zapisane w ww. pamięciach),
  - 6) jeśli Państwa działanie, może uszkodzić naszą infrastrukturę sieciową lub zakłócić poprawne funkcjonowanie naszego systemu służącego udostępnieniu i monitorowaniu Usługi, szkieletu i punktów stykowych Sieci oraz innych elementów Sieci.
5. Jeżeli rozwiążemy Umowę z Państwa winy lub Państwo rozwiążą jednostronnie Umowę przed upływem czasu określonego, na jaki została zawarta, przysługuje nam z tego tytułu roszczenie którego wysokość nie przekroczy wartości przyznanych Państwu ulg. Wysokość roszczenia zostanie obliczona proporcjonalnie do czasu zakończenia świadczenia Usługi określonego w Umowie.
6. Jeśli wypowiedzą Państwo Umowę w pierwszym Okresie rozliczeniowym po jej automatycznym przedłużeniu na kolejny czas określony zgodnie z § 3 ust. 3, nie będziemy dochodzić od Państwa roszczenia dotyczącego przyznanych Państwu ulg.
7. Roszczenia dotyczące przyznanych ulg nie przysługują nam jeśli wypowiedzenie Umowy nastąpi w przypadku świadczenia Usługi w sposób niezgodny z Umową, Regulaminem, Cennikiem lub w przypadkach określonych w obowiązujących przepisach prawa.

### § 8 Postanowienia Regulaminu

W Regulaminie znajdują Państwo m.in.:

- sposób składania zamówień,
- sposoby dokonywania płatności,
- ograniczenia w zakresie korzystania z udostępnionych Państwu przez Orange Urządzeń,

- dane dotyczące funkcjonalności świadczonej Usługi,
- dane dotyczące jakości Usługi, zakres usług serwisowych oraz sposoby komunikowania się z podmiotami, które je świadczą,
- zakres odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy,
- zasady i terminy wypłaty odszkodowania,
- zasady, tryb i terminy składania oraz rozpatrywania reklamacji,
- sposób uzyskania informacji o aktualnym Cenniku oraz kosztach usług serwisowych,
- sposoby którymi przekazujemy informacje o zagrożeniach związanych ze świadczoną Usługą, w tym o sposobach ochrony bezpieczeństwa, prywatności i danych osobowych,
- warunki zwrotu Urządzeń ze wskazaniem, na czyj koszt zwrot ma nastąpić,
- informację o polubownych sposobach rozwiązywania sporów<sup>8</sup>.

### § 9 Zmiana Umowy

1. Umowę można zmienić poprzez zawarcie aneksu w formie pisemnej, a na Państwa życzenie także w formie dokumentowej, w tym przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość, z zastrzeżeniem poniższych postanowień.
2. W przypadku zmian Umowy uzgadnianych w formie dokumentowej, dostarczymy Państwu na trwałym nośniku treść takich zmian i Państwa oświadczenie o ich akceptacji.
3. W przypadku, gdy umożliwimy Państwu dokonywanie zmian Umowy na podstawie jednostronnych zleceń przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość (np. poprzez mail), dostarczymy Państwu potwierdzenie realizacji takiego zlecenia z informacją o treści zmian i datą ich realizacji, bądź informację o odmowie realizacji zlecenia i jej przyczynach.
4. Do zmienionych warunków stosuje się aktualne w dniu uzgodnienia dokonania zmiany regulaminu i cenniki.
5. O ile konieczność zmian wynika z przepisów prawa, decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, względów technologicznych czy organizacyjnych, możemy zmienić warunki Umowy, w tym określone w Regulaminie lub Cenniku doręczając Państwu na trwałym nośniku w postaci odpowiadającej formie w jakiej została zawarta Umowa, treść proponowanej zmiany z wyprzedzeniem co najmniej jednego miesiąca (okres może być krótszy, jeśli publikacja aktu prawnego, z którego wynika konieczność wprowadzenia zmian następuje z wyprzedzeniem krótszym niż miesiąc przed jego wejściem w życie lub okres taki wynika z decyzji Prezesa UKE).
6. Dodatkowo podamy do publicznej wiadomości treść proponowanej zmiany warunków umowy określonych w Regulaminie lub Cenniku. Gdy proponowana zmiana warunków umowy określonych w Regulaminie lub Cenniku wynika bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa, powoduje obniżenie cen usług telekomunikacyjnych, dodanie nowej usługi lub wynika z decyzji Prezesa UKE, w takim przypadku podajemy treść proponowanych zmian z wyprzedzeniem, o którym mowa w zdaniu poprzednim, tylko do publicznej wiadomości.
7. Mają Państwo prawo do wypowiedzenia Umowy w przypadku braku akceptacji proponowanych zmian, przy czym termin na realizację tego prawa nie może być krótszy niż do dnia wejścia tych zmian w życie. W takim przypadku nie przysługują nam zwrot ulgi, chyba że konieczność wprowadzenia zmiany warunków umowy wynika bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa, powoduje obniżenie cen usług telekomunikacyjnych, dodanie nowej usługi lub wynika z decyzji Prezesa UKE.
8. Poinformujemy Państwa o prawie do wypowiedzenia Umowy w przypadku braku akceptacji zmian, w tym o terminie na realizację takiego prawa, który nie może być krótszy niż do dnia wejścia w życie takich zmian, a także czy w razie rozwiązania Umowy będzie przysługiwać nam roszczenie o zwrot ulgi.
9. Uruchamianie i rezygnacja z usług dodatkowych na warunkach wskazanych w Cenniku, Regulaminie i regulaminie promocji odbywa się na podstawie Państwa powiadomienia w formie pisemnej lub dokumentowej i nie wymaga podpisywania aneksu.
10. Zmiana danych teled adresowych nie wymaga zawarcia aneksu i następuje poprzez powiadomienie drugiej Strony w formie pisemnej lub dokumentowej.



## § 10 Postanowienia końcowe

- Umowa została sporządzona w dwóch/trzech jednobrzmiących egzemplarzach - po jednym dla każdej ze Stron i Płatnika.
- Strony rozwiązują, z zastrzeżeniem ust. 3, za porozumieniem stron umowę<sup>1</sup>:
  - zawartą w dniu ..... r. nr .....  
o świadczenie usługi ..... na nr ..... w lokalizacji .....  
o szybkości .....
  - zawartą w dniu ..... r. nr .....  
o świadczenie usługi ..... w lokalizacji .....  
o szybkości .....
  - zawartą w dniu ..... r. nr .....  
o świadczenie usługi ..... w Lokalu .....  
o szybkości .....ze skutkiem od dnia uruchomienia Usługi w ww. Lokalach.
- W przypadku braku możliwości technicznych niezbędnych do uruchomienia Usługi w Lokalu określonym powyżej, dotychczasowa usługa świadczona jest w dotychczasowych

opcjach i parametrach technicznych zgodnie z pierwotną umową, a niniejsza Umowa w części dotyczącej tego Lokalu wygasa.<sup>1</sup>

- W przypadku rozwiązania Umowy za porozumieniem stron, zgodnie z ust. 2 niniejszego paragrafu, nie są Państwo zobowiązani do uiszczenia opłat związanych z jej wcześniejszym rozwiązaniem.<sup>1</sup>
- Integralną część niniejszej Umowy stanowią następujące załączniki:
  - Specyfikacja techniczna,
  - Specyfikacja cenowa,
  - Zasady eksploatacji urządzenia UTM
  - Wydruk ze strony internetowej Centralnej Ewidencji Informacji o Działalności Gospodarczej / odpis z właściwego rejestru sądowego,<sup>1</sup>
  - Pełnomocnictwo,<sup>1</sup>
  - Oświadczenie woli Abonenta,
  - Inne <sup>1</sup>.

### Oświadczam, że

- otrzymałem/-am Regulamin oraz Cennik i zgadzam się z ich treścią
- otrzymałem/-am Regulamin usługi Bezpieczna Sieć z UTM i zgadzam się z jego treścią<sup>1</sup>
- otrzymałem/-am Regulamin Promocji/Oferty Okresowej ..... i zgadzam się z jego treścią

- wyrażam zgodę na rozpoczęcie świadczenia Usługi przed upływem 14 dni od dnia zawarcia Umowy<sup>2</sup>

  
TAK  
NIE

**Tomasz Szczepiek**

Dyrektor Handlowy  
Sprzedaż do Instytucji  
Publicznych Centrum

Czytelny podpis Orange

miejsce zawarcia Umowy: .....

data zawarcia Umowy: .....

**BURMISTRZ MIASTA**  
Podkowa Leśna

**Artur Tusiński**  
Czytelny podpis Abonenta

**BURMISTRZ MIASTA**  
Podkowa Leśna

Czytelny podpis Płatnika<sup>1</sup>

**Artur Tusiński**

Przypisy: 1. Niepotrzebne usunąć 2. Dotyczy konsumentów

**SKARBNIK MIASTA**  
Podkowa Leśna  
**GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU**

**Agnieszka Czarniecka**

**SEKRETARZ MIASTA**  
**PODKOWA LEŚNA**

**Małgorzata Stryśko**

**INSPEKTOR**  
**B. Cegiński**  
Bartosz Cegiński

## specyfikacja cenowa

- 4) Zobowiązują się Państwo uiszczać z tytułu świadczenia usługi Dostęp do Internetu DSL następujące opłaty:
- 1) jednorazową opłatę instalacyjną oraz miesięczne opłaty abonamentowe i inne opłaty określone w Tabeli opłat,
  - 2) opłaty za pozostałe usługi dodatkowe w wysokości określonej w Cenniku,
- 2) Opłaty zostaną powiększone o należny podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- 3) Miesięczne opłaty abonamentowe są płatne z góry.
- 4) Uzyskują Państwo ulgi:
- w wysokości wskazanej w Regulaminie promocji ....., a w pozostałym zakresie
  - w wysokości różnicy pomiędzy cenami wskazanymi w Cenniku a opłatami wskazanymi w Specyfikacji cenowej.
- 5) Wysokość ulg może ulec zmianie w przypadku zmiany opłat wskazanych w Cenniku

Pozycja	Lokal	Nr łącza, na którym zainstalowana jest Usługa	Opcja Usługi	Wariant Pakietu hostingowego	Opłaty jednorazowe z uwzględnieniem ulgi [netto]			Miesięczne opłaty abonamentowe z uwzględnieniem ulgi [netto]						
					Instalacja Usługi	Translacja adresów NAT	Serwer DHCP	Usługa Dostęp do Internetu DSL	Zwiększenie maksymalnej prędkości transmisji	Stata 8- adresowa publicznych adresów IP	Pakiet hostingowy	Zaawansowany Pakiet Bezpieczeństw a	Bezpieczna Sieć z UTM	
1.	05-807 PODKOWA LEŚNA, UL. AKACJOWA 39/41	DSL005630884 098 na nr 227589394	DSL 40000	standard	-	-	-	79,00 zł	-	-	-	-	-	-
				Łącznie										



## specyfikacja techniczna

Pozycja	Lokal (adres instalacji)	Osoba do kontaktów z Orange (imię, nazwisko, tel, e-mail)	Nr łącza, na którym zainstalowana jest Usługa	Opcja Usługi	Prędkość maksymalna do / od komputera [kb/s]	Prędkość zwykłe dostępna do / od komputera [% prędkości maksymalnej]	Prędkość minimalna do / od komputera [kb/s]	Typ Instalacji <sup>1</sup>	Translacja adresów NAT <sup>2</sup>	Serwer DHCP <sup>3</sup>	Zwiększenie maksymalnej prędkości transmisji <sup>4</sup>	Stała podsieć publicznych adresów IP <sup>5</sup>	Wariant Pakietu hostingowego <sup>6</sup>	Zaawansowany Pakiet Bezpieczeństwa <sup>7</sup>	Bezpieczna Sieć z UTM <sup>8</sup>	Termin uruchomienia Usługi
	05-807 PODKOWA LEŚNA, UL. AKACJOWA 39/41		DSL00563088 4098 na nr 227589394	DSL 40000	40/4	100%	40/4	instalacja rozszerzona	nie	nie	nie	8	stand ard	nie	nie	

<sup>1</sup> Wpisać odpowiednio: instalacja podstawowa lub instalacja rozszerzona lub instalacja Premium

<sup>2</sup> Wpisać odpowiednio „tak” albo „Nie”

<sup>3</sup> Wpisać odpowiednio „tak” albo „Nie”

<sup>4</sup> Wpisać odpowiednio „512 kbit/s”, „1024 kbit/s”, „1536 kbit/s”, „10 Mbit/s” albo nic (nie wpisywać)

<sup>5</sup> Wpisać liczbę adresów IP przydzielonych Abonentowi: 1, 4 lub 8

<sup>6</sup> Wpisać odpowiednio: standard, rozszerzony, albo premium

<sup>7</sup> Wpisać odpowiednio „tak” albo „nie”

<sup>8</sup> Wpisać odpowiednio „tak” albo „nie”



# oświadczenia

Klienta firmowego  
(inne formy działalności niż spółka cywilna,  
jednoosobowa działalność gospodarcza)

Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 złotych.  
Adres do korespondencji: Orange Polska S.A., ul. Jagiellońska 34, 96-100 Skierniewice

dane Abonenta	
firma/nazwa	MIASTO PODKOWA LEŚNA
adres siedziby	05-807 PODKOWA LEŚNA, UL. AKACJOWA 39/41
NIP	5291809280
reprezentant	
reprezentant	
podstawa reprezentacji	

Udzielenie zgód jest dobrowolne. Zgody są ważne dopóki podmiot, który Państwo reprezentujecie, będzie naszym Klientem, chyba, że zostaną wcześniej wycofane. Każdą ze zgód będziecie mogli Państwo w każdej chwili wycofać, co nie będzie miało wpływu na zgodność z prawem wykorzystania danych podmiotu, który Państwo reprezentujecie, przed cofnięciem zgody

## 1. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. adresów e-mail lub telefonów w celach obsługowych.

Zgoda pozwoli nam na kontaktowanie się w celach obsługowych dotyczących usług, które świadczymy reprezentowanemu przez Państwa podmiotowi. Dzięki tej zgodzie będziemy mogli np. wysłać zawiadomienia i odpowiedzi na reklamacje, informować o zmianach cenników i regulaminów usług, czy przerwach technicznych.

Zgoda obejmuje wszystkie numery telefonów lub adresy e-mail, z których korzysta reprezentowany przez Państwa podmiot, na podstawie zawartych z nami umów lub które nam Państwo podali, dotychczas, jak też podadzą w przyszłości.

tak  nie

## 2. Zgoda na kontakt na numery telefonów dostępne Orange Polska S.A. w celu marketingowym.

Zgoda pozwoli nam na przedstawianie w trakcie rozmowy telefonicznej informacji o dostępnych towarach lub usługach, w tym na zaproponowanie nowych warunków przedłużenia umowy, poinformowanie o promocjach, konkursach, realizację badań rynku. Zgoda obejmuje wszystkie numery telefonów, z których korzysta reprezentowany przez Państwa podmiot, na podstawie zawartych z nami umów lub które nam Państwo podali, dotychczas, jak też podadzą w przyszłości.

tak  nie

## 3. Zgoda na przesyłanie przez Orange Polska S.A. informacji handlowych środkami komunikacji elektronicznej.

Zgoda pozwoli nam przysyłać komunikaty wizerunkowe i marketingowe np. informacje o ofertach, konkursach, m.in. poprzez e-mail, SMS, MMS, komunikat na dekodery lub na stronie internetowej.

Zgoda obejmuje wszystkie numery telefonów lub adresy e-mail, z których korzysta reprezentowany przez Państwa podmiot, na podstawie zawartych z nami umów lub które nam Państwo podali, dotychczas, jak też podadzą w przyszłości.

tak  nie

## 4. Zgoda na używanie przez Orange Polska S.A. automatycznych systemów wywołujących w celu marketingowym

Zgoda pozwoli nam kierować do podmiotu, który Państwo reprezentujecie, automatycznie odtwarzane informacje o ofertach, a także realizować badania rynku.

Zgoda obejmuje wszystkie numery telefonów lub adresy e-mail, z których korzysta reprezentowany przez Państwa podmiot, na podstawie zawartych z nami umów lub które nam Państwo podali, dotychczas, jak też podadzą w przyszłości.

tak  nie



5. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. danych transmisyjnych, w tym profilowanie w oparciu o te dane, w celu marketingu bezpośredniego.

Zgoda pozwoli nam analizować dane transmisyjne użytkowników urządzeń telekomunikacyjnych (telefonu, komputera), zawierających karty SIM, z których korzysta reprezentowany przez Państwa podmiot, a także wykorzystać je do stworzenia profilu, określającego możliwości zakupowe, potencjalne potrzeby reprezentowanego przez Państwa podmiotu oraz przewidywania odnośnie zachowań jako naszego klienta. Dzięki temu będziemy mogli dobrać odpowiednią ofertę dla podmiotu, który Państwo reprezentujecie. Lista danych transmisyjnych, które będziemy wykorzystywać dostępna jest na [www.orange.pl/moje\\_dane](http://www.orange.pl/moje_dane) i jest na bieżąco aktualizowana.

tak  nie

6. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. danych o lokalizacji, w tym profilowanie w oparciu o te dane, w celu marketingu bezpośredniego.

Zgoda pozwoli na informowanie o ofertach dostępnych w miejscu, w którym znajdują się użytkownicy urządzeń telekomunikacyjnych (telefonu, komputera), zawierających karty SIM, z których korzysta reprezentowany przez Państwa podmiot. Dane o lokalizacji użytkowników wykorzystamy również do tworzenia profilu określającego możliwości zakupowe, potencjalne potrzeby reprezentowanego przez Państwa podmiotu oraz przewidywania odnośnie zachowań jako naszego klienta. Dzięki temu będziemy mogli dobrać odpowiednią ofertę dla podmiotu, który Państwo reprezentujecie

tak  nie zgoda dotyczy usług mobilnych

7. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. danych podmiotu, który Państwo reprezentujecie, w celu marketingu bezpośredniego obecnych i przyszłych Partnerów Orange.

Zgoda pozwoli nam przedstawiać ofertę sprzedaży towarów lub usług Partnerów Orange. Aby przedstawić oferty dostosowane do potrzeb podmiotu, który Państwo reprezentujecie, będziemy korzystać również z informacji o jego profilu, stworzonym na nasze potrzeby, opierającym się na analizie danych pochodzących z naszych systemów. Dane podmiotu, który Państwo reprezentujecie, nie będą udostępniane Partnerom Orange. Objasnienie kim są Partnerzy Orange i ich lista dostępne są na [www.orange.pl/mojedane](http://www.orange.pl/mojedane) Lista jest na bieżąco aktualizowana. Lista kategorii danych przetwarzanych na podstawie tej zgody dostępna jest na [www.orange.pl/mojedane](http://www.orange.pl/mojedane) i jest na bieżąco aktualizowana.

tak  nie

8. Zgoda na udostępnianie przez Orange Polska S.A. obecnym i przyszłym Partnerom Orange danych podmiotu, który Państwo reprezentujecie, w celu marketingu bezpośredniego.

Zgoda pozwoli nam udostępniać Partnerom Orange dane kontaktowe podmiotu, który Państwo reprezentujecie, tj. adres siedziby, adresy lokalizacji oddziałów, numery telefonów, adresy e-mail jakie posiadamy, aby samodzielnie mogli przedstawiać swoje produkty i usługi.

Po udostępnieniu danych na podstawie udzielonej przez Państwa zgody Partnerzy Orange staną się odrębnymi administratorami udostępnionych danych.

Partnerzy Orange to podmioty, które dziś lub w przyszłości:

- wchodzi w skład Grupy Kapitałowej Orange Polska lub

- współpracują z Orange Polska S.A.

Lista Partnerów Orange dostępna jest na [www.orange.pl/mojedane](http://www.orange.pl/mojedane) i jest na bieżąco aktualizowana.

tak  nie

BURMISTRZ MIASTA  
Podkowa Leśna

Artur Tusiński

\_\_\_\_\_  
miejscowość i data

\_\_\_\_\_  
podpis Abonenta

dane identyfikacyjne (wypełnia Orange)

numer identyfikacyjny Orange

numer dokumentu



